

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (2009)

**Heft:** 93: Mobil bleiben mit Gymnastik = Rester mobile grâce à la gymnastique = Mantenere la mobilità con la ginnastica

**Vorwort:** Alla faccia della crisi!

**Autor:** Rothweiler, Jörg

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Alla faccia della crisi!

Viviamo tempi difficili. La crisi economica frena tutti e tutto. Pessimisti e cassandre fanno la parte del leone nei media.

La rivista Parkinson si rifiuta di prestare ascolto agli uccelli del malaugurio! E questo per due motivi: anzitutto, Dio sa che ci sono cose ben peggiori dei corsi azionari in ribasso e, in secondo luogo, finché c'è vita c'è speranza. Perché siamo così ottimisti? Semplice: perché voi – i nostri membri – ci date il buon esempio da ben 24 anni.

Per noi il 2009, «Anno della mobilità», è iniziato nel migliore dei modi, e con due nuove colleghe. Dal 2 febbraio, il team di Egg si avvale della collaborazione di Elisabeth Ostler, infermiera diplomata con un'enorme esperienza professionale e vastissime conoscenze nel campo della cura e della gestione quotidiana del Parkinson. Un mese più tardi, Roberta Bettosini ha preso le redini dell'ufficio regionale ticinese, subentrando a Osvaldo Casoni, il quale si è ritirato dopo tanti anni d'attività per dedicarsi ancora più intensamente alla moglie, malata di Parkinson.

In aggiunta a ciò, abbiamo portato a termine tre progetti di grande rilevanza: il DVD di ginnastica tanto atteso da numerosi membri e il testamento biologico specifico per i pazienti parkinsoniani saranno disponibili da metà aprile, mentre il manuale «Vademecum der Parkinsontherapie», realizzato dal Prof. Dr. med. Hans-Peter Ludin e indirizzato ai medici generici e ai neurologi, è apparso a metà marzo in una seconda edizione riveduta e completata. Verso metà maggio, esso sarà inoltre pubblicato anche in lingua francese.

Anche i nostri partner hanno lavorato alacremente. Presso l'Ospedale universitario di Zurigo, il team guidato dal Prof. Dr. med. Claudio Bassetti ha portato avanti lo studio sul sonno, il cui questionario era stato allegato al numero 90 della nostra rivista. A pagina 34 vi presentiamo i primi risultati. In questo numero di Parkinson trovate anche notizie interessanti concernenti la ricerca e la terapia (p. 35), la consulenza del Prof. Dr. med. Mathias Sturzenegger (p. 39) e varie informazioni utili a proposito delle manifestazioni previste nel primo semestre 2009 (p. 32). Nell'ambito del «tema scottante», il paziente Willi Ernst (63) spiega perché per lui le gite in moto e la ginnastica quotidiana sono quasi inseparabili (p. 40).

Risultato di questa ricchezza di contenuti: una rivista di 44 pagine, una cosa mai vista prima d'ora nei 24 anni di storia di Parkinson.

Buona lettura!

Il vostro Jörg Rothweiler

*Jörg Rothweiler*



# Parkinson in italiano

## Catalogo delle vacanze 2009

### Vacanze per persone disabili

Per le persone disabili o affette da una malattia cronica è spesso difficile trovare delle offerte di vacanze compatibili con le loro esigenze specifiche. Per facilitarvi la ricerca Mobility International Schweiz (MIS), l'ufficio viaggi per le persone disabili, pubblica annualmente un «Catalogo delle vacanze», di cui recentemente è apparsa l'edizione 2009.

Su un totale di 40 pagine si presentano offerte di vacanze accompagnate per persone disabili che desiderano trascorrere le ferie in seno a un gruppo. Le offerte comprendono vacanze in Svizzera e all'estero, e sono articolate in funzione del tipo di handicap. Tutte le proposte sono completate dalle principali informazioni riguardanti le attività in programma, il numero e l'età dei partecipanti, il prezzo e l'indirizzo di contatto. L'edizione principale è redatta in tedesco, ma su richiesta potete ottenere anche un'appendice con offerte in francese. Purtroppo per adesso non esiste ancora una versione italiana.

Il catalogo può essere ordinato al prezzo di CHF 9.– presso:

Mobility International Schweiz, Froburgstrasse 4, 4600 Olten, tel. 062 206 88 35, fax 062 206 88 39, e-mail: [info@mis-ch.ch](mailto:info@mis-ch.ch)

**PARKINFON**  
0800-80-30-20

Neurologi rispondono alle domande riguardanti il morbo di Parkinson.

**20. 05. 2009**

**dalle 17 alle 19**

Un servizio di Parkinson Svizzera in collaborazione con la Roche Pharma (Suisse) SA, Reinach.



**Consulenza gratuita**